ҚАЗАҚ, ОРЫС ТІЛДЕРІНДЕГІ КЕЙБІР ТІЛДІК ПРОКСЕМАЛАРДЫҢ ТРАНСМИССИЯСЫ

Түйін. Мақалада көркем әдебиет тіліндегі проксемалар мен проксемдік әрекеттің вербалдануының әдістәсілдері қарастырылады. Жұмыста проксем топтары жасалып, олардың қазақ және орыс халықтарының көркем әдеби тіліндегі орны мен рөлі анықталған, қазақ және орыс тілді коммуниканттардың көркем мәтіндегі проксемдік әрекетінің функционалдық ерекшеліктері сипатталып, зерттеліп отырған тілдердің көркем мәтіндері бойынша проксемалардың вербалдану тәсілдері баяндалған. Тірек сөздер: проксема, проксемдік әрекет, вербалдану, механизм, проксемалардың берілу тәсілі. В статье рассматриваются механизмы, способы и приемы вербализации проксем, их роль и место в языке художественной литературы казахского и русского языков, в художественном тексте, описаны способы вербализации проксем в художественных текстах исследуемых языков. Исследование построено на анализе фактического материала, экспертированного из художественных произведений (М. Ауезова «Путь Абая» и «Абай жолы»). Ключевые слова: проксема, проксемное поведение, вербализация, механизм, способ передачи проксем. Summary. In this article reviews the mechanisms, ways and the metods of the proxem verbalization and behavioral proxem in the language of art literature. On the anvil of the article, installed case of proxems, their role and position in the art language of Kazakh and Russian peoples. This is characterized by the verbal proxem of communicators, who are Russian and Kazakh native-speakers. This article based on the analysis of factual materials from artistic works of ( M.Auezov «the way of Abay»). Key words: proxem , behavioral proxem, verbalization mechanisms, ways and the metods.